

CÁC BỘ PHẬN ĐÍNH KÈM POWEReam™

stryker®

REF

R_x ONLY

CE

Hướng dẫn sử dụng

Sổ tay hướng dẫn này cung cấp các thông tin nhằm đảm bảo việc sử dụng các sản phẩm an toàn, hiệu quả và thích hợp. Nó dành cho các nhân viên đào tạo tại cơ sở, bác sỹ, y tá, kỹ thuật viên phẫu thuật và các kỹ thuật viên y sinh học. Bạn nên giữ cẩn thận và tham khảo các thông tin trong cuốn sổ tay này trong suốt quá trình sử dụng sản phẩm.

Các quy ước được nêu trong sổ tay hướng dẫn này bao gồm:

- **CẢNH BÁO:** nêu bật vấn đề liên quan đến an toàn. Bạn phải **LUÔN** tuân thủ các thông tin ở mục này để ngăn ngừa xảy ra chấn thương cho bệnh nhân và/hoặc các nhân viên y tế.
- **THẬN TRỌNG:** nêu bật vấn đề về an toàn sản phẩm. Bạn phải **LUÔN** tuân thủ các thông tin trong mục này để tránh gây hỏng hóc cho sản phẩm.
- **CHÚ Ý:** Bỏ sung và / hoặc làm rõ cho các thông tin.

Để biết thêm thông tin chi tiết bao gồm thông tin về an toàn, đào tạo tại cơ sở hoặc các tài liệu hiện có, hãy liên hệ với đại diện bán hàng của Stryker hoặc gọi cho bộ phận dịch vụ khách hàng của Stryker. Nếu bạn ở các quốc gia ngoài Hoa Kỳ, hãy liên hệ với công ty con của Stryker gần nhất.

Những thương hiệu không phải là tài sản của Tập đoàn Stryker thì là tài sản của chủ sở hữu tương ứng.

Mục đích sử dụng

Xem hướng dẫn sử dụng được cung cấp cùng với tay khoan/cưa.

Chống chỉ định

Xem hướng dẫn sử dụng được cung cấp cùng với tay khoan/cưa.

Bộ phận sử dụng kèm theo

Phần này mô tả các thành phần của hệ thống phải được sử dụng cùng với các thiết bị được mô tả trong sổ tay hướng dẫn này để tạo ra một hệ thống an toàn và hiệu quả.

MÔ TẢ

Tay khoan Cordless 4

SỐ THAM CHIẾU

4405-000-000

An toàn cho người sử dụng / Bệnh nhân



CẢNH BÁO:

- Trước khi sử dụng thiết bị này, hoặc bất kỳ bộ phận nào tương thích với thiết bị này, cần đọc và hiểu các hướng dẫn sử dụng được nêu trong cuốn sổ tay này. Nên chú ý đặc biệt đến thông tin trong phần CẢNH BÁO. Làm quen với thiết bị trước khi sử dụng.
- Chỉ những chuyên gia y tế được đào tạo và có kinh nghiệm trong việc sử dụng thiết bị y tế này mới được vận hành thiết bị.
- Các chuyên gia y tế thực hiện các quy trình phẫu thuật phải chịu trách nhiệm quyết định việc sử dụng thiết bị phù hợp cùng với các kỹ thuật đặc biệt sẽ được áp dụng cho mỗi bệnh nhân. Stryker với tư cách là nhà sản xuất sẽ không đưa ra bất cứ khuyến cáo nào về quy trình phẫu thuật hay kỹ thuật phẫu thuật.
- Khi nhận được thiết bị lần đầu tiên và trước mỗi lần sử dụng, hãy lau sạch và khử trùng thiết bị như được hướng dẫn. Xem sổ tay hướng dẫn sử dụng được đi kèm cùng tay khoan/cưa.
- Khi nhận được thiết bị lần đầu tiên và trước mỗi lần sử dụng, hãy kiểm tra từng bộ phận xem có hỏng hóc gì không. **KHÔNG** sử dụng bất cứ thiết bị nào nếu thấy có dấu hiệu hỏng hóc trên thiết bị. Để nắm bắt được các tiêu chí kiểm tra, hãy xem sổ tay hướng dẫn sử dụng được đi kèm cùng với tay khoan/cưa.

- Bộ phận đi kèm / phụ kiện lung lay có thể gây tổn hại đến xương / mô hay sẽ khiến cho việc đặt dây hay đinh không chính xác. Nếu xảy ra tình trạng thiết bị bị rung, lay thì hãy thực hiện các hành động khắc phục như đã nêu ra trong phần Khắc phục sự cố.
- **LUÔN** vận hành thiết bị trong giá trị điều kiện môi trường được quy định. Xem phần Thông số kỹ thuật để nắm được các thông tin này.

Các phụ kiện



CẢNH BÁO:

- Chỉ sử dụng thiết bị Stryker đã được công nhận trừ khi có quy định khác được đặt ra.
- **KHÔNG** sửa đổi bất kỳ bộ phận hay phụ kiện nào trừ khi có quy định khác.
- **KHÔNG** tái sử dụng, tái xử lý hay đóng gói lại thiết bị sử dụng một lần. Việc không tuân thủ quy định này thì có thể dẫn đến nhiễm khuẩn hay nhiễm khuẩn chéo và gây thương tích cho bệnh nhân và/hoặc nhân viên y tế.

CHÚ Ý: Để có danh sách đầy đủ các phụ kiện, hãy liên hệ với đại diện bán hàng của Stryker hoặc gọi cho bộ phận dịch vụ khách hàng của Stryker. Nếu bạn ở một quốc gia không phải Hoa Kỳ, hãy liên hệ với công ty con Stryker gần nhất.

Mâm cặp có khóa

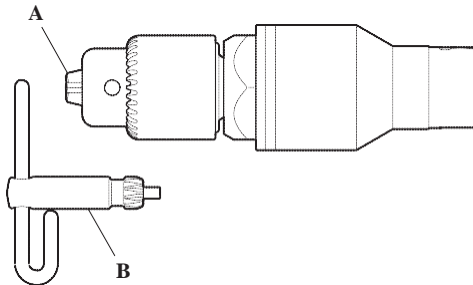
Mô tả

Mâm cặp có khóa POWEReam 1/4 inch (Số tham chiếu: 4405-231- 000)

Nắm giữ dây dẫn, chốt và mũi khoan có đường kính 1/4 inch. Sử dụng tốc độ thấp và mô men xoắn lớn.

Chiều dài: 109 mm [4,30 inch]; Đường kính: 34 mm [1,34 inch]; Trọng lượng: 0,35 kg [0,76 lb]

Đặc điểm



A	Ngàm
B	Khóa mâm cặp

Hướng dẫn

Lắp đặt phụ kiện

1. Xem hướng dẫn sử dụng được đi kèm cùng với tay khoan/cưa để lắp phụ kiện an toàn vào tay khoan/cưa.
2. Sử dụng khóa mâm cặp để mở ngàm.
3. Lắp dụng cụ thông qua bộ phận trung tâm của ngàm.



CẢNH BÁO: LUÔN sử dụng khóa mâm cặp để đóng ngàm bằng tay. Việc vận hành tay khoan/cưa để tự động đóng ngàm có thể gây thương tích cho người sử dụng.

4. Sử dụng khóa mâm cặp để đóng ngàm và bảo đảm an toàn cho các phụ kiện.
5. Kiểm tra bằng mắt thường bộ phận này để đảm bảo bộ phận được đặt ở giữa ngàm.
6. Nhẹ nhàng xoắn và kéo phụ kiện để đảm bảo phụ kiện được lắp chắc chắn mâm cặp.

Tháo phụ kiện

1. Sử dụng khóa mâm cặp để mở ngàm.
2. Tháo phụ kiện.

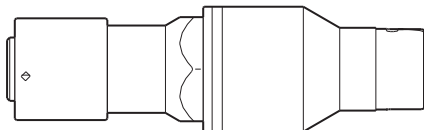
Các bộ phận đính kèm vào dụng cụ khoan

Mô tả

POWEReam AO® (Số tham chiếu 4405-210-000)

Tiếp nhận các dụng cụ tổng hợp như mũi khoan, tuốc nơ vít tự động và các dụng cụ khoan linh hoạt bằng cần có khóa. Sử dụng tốc độ thấp và mô men xoắn lớn.

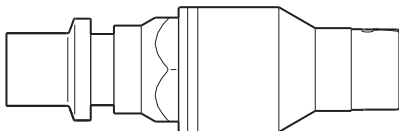
Chiều dài: 115 mm [4.51 inch]; Đường kính: 34 mm [1.34 inch]; Trọng lượng: 0.35 kg [0.79 lb]



POWEReamHudson® (Số tham chiếu 4405-213-000)

Tiếp nhận các dụng cụ như mũi khoan, tuốc nơ vít tự động, và các dụng cụ khoan linh hoạt cùng với khớp nối Hudson. Sử dụng tốc độ thấp và mô men xoắn lớn.

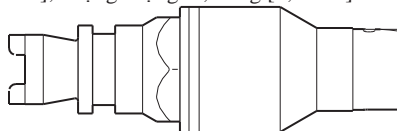
Chiều dài: 108 mm [4.25 inch]; Đường kính: 34 mm [1.34 inch]; Trọng lượng: 0,32 kg [0.69 lb]



POWEReam Hudson Modified Trinkle (Số tham chiếu 4405-235-000)

Tiếp nhận các dụng cụ như mũi khoan, tuốc nơ vít tự động, và các dụng cụ khoan linh hoạt, với khớp nối Hudson hoặc khớp nối Trinkle có thể thay đổi. Sử dụng tốc độ thấp và mô men xoắn lớn.

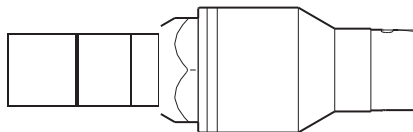
Chiều dài: 108 mm [4,23 inch]; Đường kính: 34 mm [1,34 inch]; Trọng lượng: 0,30 kg [0,65 lb]



POWEReamTrinkle (Số tham chiếu: 4405-260-000)

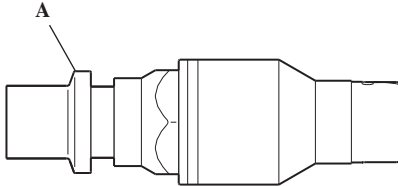
Tiếp nhận các dụng cụ như các mũi khoan, tuốc nơ vít tự động, và các trục khuấy tay linh hoạt cùng với bộ khớp nối Trinkle tiêu chuẩn. Sử dụng tốc độ thấp và mô men xoắn lớn.

Chiều dài: 112 mm [4,42 inch]; Đường kính: 34 mm [1,3 inch]; Trọng lượng: 0,30 kg [0.65 lb]



Đặc điểm

CHÚ Ý: Dụng cụ POWEReam Hudson (Số tham chiếu 4405-213-000) được nêu ra để tham khảo



Hướng dẫn

Lắp đặt phụ kiện

1. Xem sổ tay hướng dẫn được kèm theo tay khoan/cưa để đảm bảo phụ kiện đã được lắp chắc chắn vào tay khoan/cưa này.
2. Trượt lại cô chốt giữ
3. Lắp phụ kiện.
4. Tháo cô chốt giữ.
5. Nhẹ nhàng xoắn và kéo phụ kiện để đảm bảo phụ kiện được lắp chắc chắn vào dụng cụ này.

Tháo gỡ phụ kiện



1. Trượt lại cô chốt giữ.
2. Tháo phụ kiện ra.

Hướng dẫn bảo dưỡng

Để nắm được các thông tin về xử lý và thải bỏ / tái chế thiết bị, hãy xem phần hướng dẫn sử dụng đi kèm với tay khoan/cưa.

Định nghĩa

Ký hiệu này nằm trên thiết bị và /hoặc nhãn dán được chi ra trong phần này hoặc trong phần Định nghĩa các ký hiệu. Xem phần Định nghĩa ký hiệu được đi kèm cùng thiết bị.

KÝ HIỆU	ĐỊNH NGHĨA
 Lock	Khóa
	Biển báo Cảnh báo chung

Khắc phục sự cố



CẢNH BÁO: KHÔNG tháo gỡ hay tự ý bảo dưỡng thiết bị này trừ khi có quy định khác.

CHÚ Ý: Để được bảo dưỡng thiết bị, hãy liên hệ với đại diện bán hàng của Stryker hay Bộ phận dịch vụ khách hàng Stryker. Nếu bạn ở một quốc gia ngoài Hoa Kỳ, hãy liên hệ với công ty con Stryker gần nhất.

SỰ CỐ	NGUYÊN NHÂN	HÀNH ĐỘNG KHẮC PHỤC
Tay khoan/cưa hoạt động nhưng các phụ kiện lại không hoạt động .	Bộ phận đi kèm không được lắp chắc chắn vào tay khoan/cưa.	Tháo gỡ và lắp đặt bộ phận đính kèm. Đảm bảo bộ phận đính kèm được khóa chắc chắn vào tay khoan/cưa.
Bộ phận sử dụng kèm theo không phù hợp hoặc không thể được bảo đảm trong tay khoan/cưa..	Bộ phận đính kèm và / hoặc đầu ở xa của tay khoan/cưa có các mảnh vỡ.	Làm sạch bộ phận đính kèm và /hoặc tay khoan/cưa. Xem sổ tay hướng dẫn sử dụng đi kèm theo thiết bị
	Bộ phận đính kèm và/hhoặc tay khoan/cưa bị hỏng	Trả bộ phận đính kèm và/hhoặc tay khoan/cưa cho nhà sản xuất Stryker để được sửa chữa
Bộ phận đính kèm và/hhoặc phụ kiện cắt này bị lung lay khi được lắp vào tay khoan/cưa.	Phụ kiện có kích thước không khớp với bộ phận đính kèm.	Lắp đặt các phụ kiện hoặc bộ phận đính kèm theo yêu cầu
	Phụ kiện được kéo quá xa so với đầu xa của bộ phận đính kèm hoặc được định tâm không chính xác vào bộ phận đính kèm.	Tháo gỡ phụ kiện được lắp đặt không chính xác.
	Phụ kiện bị hỏng	Kiểm tra các phụ kiện xem có hỏng hóc gì không và thay thế các phụ kiện theo yêu cầu.
	Bộ phận đính kèm và/hhoặc tay khoan/cưa bị hỏng.	Trả bộ phận đính kèm và/hhoặc tay khoan/cưa cho nhà sản xuất Stryker để được sửa chữa.

Thông số kỹ thuật



CẢNH BÁO: LUÔN tuân thủ các chu chỉnh vận hành được khuyến cáo nhằm tránh để thiết bị bị quá nóng. Xem Sổ tay hướng dẫn được kèm theo tay khoan/cưa.

THẬN TRỌNG: LUÔN bảo quản thiết bị trong phạm vi giá trị điều kiện môi trường được quy định trong suốt quá trình sử dụng thiết bị.

CHÚ Ý: Khi sử dụng, các bộ phận đính kèm được mô tả trong sổ tay hướng dẫn này sẽ được sử dụng. Xem hướng dẫn sử dụng được đi kèm cùng tay khoan/cưa để nắm được các thông tin liên quan đến các bộ phận được sử dụng.

Phương thức vận hành:

Vận hành không liên tục

Chu kỳ hoạt động:

Để nắm được các thông tin về chu kỳ hoạt động, hãy xem phần hướng dẫn sử dụng được đi kèm theo tay khoan/cưa

Điều kiện môi trường:

Vận hành

Bảo quản và vận chuyển

Giới hạn nhiệt độ:



Giới hạn độ ẩm:



Giới hạn áp suất không khí

